

(FR)
CHAUFFAGES PANNEAUX RAYONNANTS
PURLINE

PRLA5M
PRLA6M



MANUEL D'UTILISATION

WinEurope - France
Web : www.purline.com
Tel : 0825.875.532

Règles de sécurité

1. Utilisez cet appareil de chauffage **uniquement** tel que recommandé dans ce manuel. Toute autre utilisation est déconseillé par le fabricant, et pourrait provoquer un incendie, une électrocution, des brûlures, des dommages.
2. Assurez-vous que votre voltage correspond bien à la tension d'alimentation nécessaire pour le fonctionnement de l'appareil (220-240V/50Hz).
3. La plus grande prudence est recommandée lorsque l'appareil de chauffage est utilisé en présence d'enfants, d'infirmes ou s'il est laissé sans surveillance.
4. Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, la fiche de l'appareil doit s'adapter parfaitement à la prise de branchement ; dans le cas contraire il faut vérifier avec un électricien.
5. **Il ne faut pas utiliser** l'appareil de chauffage si la prise ou le cordon électrique sont endommagés. Si c'était le cas ils doivent être remplacés par une personne qualifiée, le fabricant ou son représentant pour éviter tout danger.
6. Il faut toujours éteindre l'appareil avant de le débrancher pour être nettoyé, déplacé, réparé. Il faut également le débrancher lorsqu'il n'est pas utilisé.

**RAPPEL : NE VOUS CONTENTEZ PAS
D'ETEINDRE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE**

**LORSQUE VOUS LE VERIFIEZ, LE NETTOYEZ
OU LE DEPLACEZ.
APRES L'AVOIR ETEINT, IL FAUT SANS-FAUTE
LE DEBRANCHER.**

7. Il ne faut surtout pas installer l'appareil sur un lit.
8. L'appareil de chauffage doit toujours être installé sur une surface stable, plane et rigide. Aucun meuble, aucun objet, ne doit reposer sur le cordon électrique, il ne faut pas faire passer le cordon électrique sous un tapis ou une moquette. Le cordon électrique ne doit pas se trouver dans un endroit de passage ou il pourrait être la cause d'une chute.
9. Cet appareil de chauffage est chaud lorsqu'il fonctionne, il faut donc éviter de le toucher. Les matériaux combustibles tels que journaux, meubles, oreillers, literie, vêtements et rideaux doivent être à une distance d'au moins 90 cm du devant de l'appareil et à au moins 30 cm de l'arrière et des côtés de celui-ci.
10. L'appareil ne doit pas être utilisé dans un lieu potentiellement dangereux ou se trouve des produits inflammables, explosifs, chimiques ou dans un endroit très humide...
11. Ne pas recouvrir l'appareil.
12. Il ne faut pas installer l'appareil dans un endroit humide tel qu'une salle de bain ou il pourrait tomber dans une baignoire plein d'eau par exemple. Ne pas non plus l'utiliser près d'un évier, d'un bassin, d'une piscine.
13. L'appareil est prévu pour un usage domestique.

14. Il ne faut pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

Emplacement de l'appareil

- Ne pas positionner l'appareil derrière une porte.
- Ne pas placer l'appareil juste en dessous d'une base de prise de courant fixe.
- Ne pas laisser le câble de l'appareil dessus pendant son fonctionnement.
- Placer l'appareil de façon à ce que la prise électrique soit totalement accessible.
- Ne pas fixer l'appareil au mur sous une prise de courant.

Note : Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée, le fabricant ou son représentant, pour éviter tout danger.

Installation

Cet appareil peut se monter de deux façons :

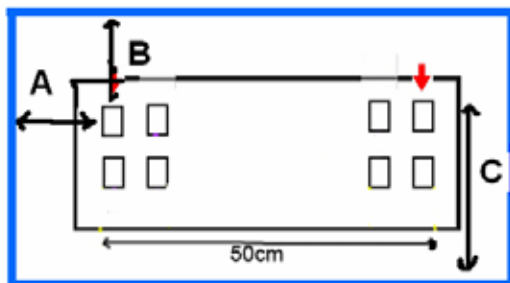
- installation fixe (murale)
- installation mobile (roulettes)

1) Installation mobile :

Retourner l'appareil, fixer les roulettes à l'aide des petites vis fournies aux emplacements prévus.

2) Installation fixe (montage murale) :

Panneau arrière de l'appareil

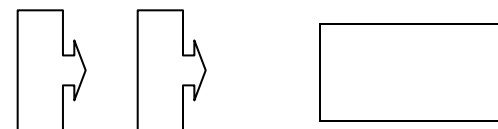


Les orifices marqués d'une flèche rouge sur le dos de l'appareil sont ceux à utiliser pour les supports muraux (les autres orifices servent à l'aération de l'appareil et non à l'installation murale.)

Voici le détail de l'installation murale en 2 étapes :

❖ Etape 1 :

A l'ouverture du carton couleur, vous allez découvrir les éléments suivants :



2 Supports muraux

gabarit papier pré-percé

La longueur du gabarit papier correspond à la distance entre les deux orifices au dos de l'appareil dans lesquels seront emboîtés les supports muraux (marqués d'une flèche rouge).

❖ Etape 2 :

La prise des marques de perçage des deux orifices de chaque support.

Avant de prendre note des trous de perçage, il faut veiller à respecter les distances minimum de sécurité :

- Le perçage supérieur du support mural doit se trouver à 1200 mm minimum du sol (distance C).
- Le perçage supérieur du support mural doit se trouver à 300 mm minimum du côté droit et gauche du mur (distance A).
- Le perçage supérieur du support mural doit se trouver à 300 mm minimum du plafond (distance B).

En prenant ces mesures de sécurité pour référence, marquez au crayon l'emplacement du trou supérieur du premier support mural.

Servez-vous du gabarit papier pour marquer le trou supérieur du deuxième support mural à la bonne distance en tendant bien le papier. Attention d'être bien horizontal.

Répétez la même opération pour les trous inférieurs des deux supports muraux.

Une fois les 4 trous marqués nécessaires à fixer les supports, vous pouvez percer.

Une fois les trous du mur percés, insérez y les chevilles en plastique fournies avec l'appareil (petit sac plastique).

-fixez à l'aide des grandes vis les encoches supérieures et inférieures des supports muraux. Ne pas oublier de mettre une rondelle entre la vis et le support.

- Une fois les supports muraux solidement fixés au mur, vous pouvez suspendre l'appareil par les encoches situés à l'arrière du chauffage, celles marquées d'une flèche rouge.

Note : Si vous choisissez l'installation murale, assurez-vous avant que votre mur est assez solide pour supporter le poids de l'appareil, et qu'il ne risque pas de prendre feu dû à la haute température de l'appareil en fonctionnement.

Utilisation de l'appareil

Cet appareil comporte un témoin lumineux, un commutateur et un thermostat.

- Témoin lumineux : il s'allume quand l'appareil diffuse de la chaleur et s'éteint lorsqu'il cesse d'en mettre.
- Commutateur : il permet de mettre en marche l'appareil et de choisir une des deux puissances dont il dispose (lente ou rapide). Il possède trois positions : 0 = arrêt ; 1 = puissance lente ; 2 = puissance rapide.
- Thermostat : Il se charge de maintenir, dans la pièce, la température désirée. Pour y parvenir, une fois le chauffage branché et l'interrupteur positionné sur connexion, il faut tourner totalement la manette du thermostat à droite. Lorsque la température souhaitée est obtenue, il n'y a plus qu'à tourner la manette lentement vers la gauche jusqu'à ce qu'il s'éteigne. Ainsi, dans cette position, le chauffage se charge de maintenir automatiquement la température voulue.

Maintenance

Pour toute manipulation de l'appareil, toujours débrancher la prise électrique avec l'interrupteur en position arrêt. Ne jamais tirer sur le cordon électrique. Veillez à maintenir les grilles de passage d'air toujours propres.

Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez des détergents liquides au PH neutre.

Ne jamais démonter ou réparer l'appareil vous-mêmes, faites appel à un technicien qualifié.

Nettoyage

- Avant toute opération, éteindre et débrancher l'appareil.
- Avant de commencer à nettoyer les parties externes, attendre que l'appareil refroidisse un peu.
- Les parties de l'appareil doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez aucun produits chimiques ce qui endommagerait l'appareil. Ne pas vaporiser ou projeter d'eau sur l'appareil, ne pas l'immerger.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il est conseillé de le débrancher.

Si l'appareil est inutilisé pendant une longue période de temps, il est préférable de le remettre dans son carton d'emballage accompagné de ce manuel. Sinon le protéger de la poussière et l'entreposer dans un endroit frais et bien ventilé.

Spécifications techniques

| Modèle | PRLA5M | PRLA6M |
|-----------|--------------|--------------|
| Type | ABC-02 1000W | ABC-02 1500W |
| Vitesse 1 | 500W | 750W |
| Vitesse 2 | 1000W | 1500W |
| Voltage | 220-240V | 220-240V |

| Poids net | 4.5 Kgs | 5.5 Kgs |
|---------------------|------------|------------|
| Dimensions(LxlxH)mm | 675*88*480 | 770*88*480 |

❖ Caractéristiques sujettes à changement sans préavis.

GARANTIE :

2 ans à partir de la date d'achat pour un « vice de fabrication ».

POUR SE PREVALOIR DE LA GARANTIE, PRIERE D'APPORTER L'APPAREIL OU DE L'EXPEDIER **PORT PAYE** A VOTRE REVENDEUR, ACCOMPAGNE DE LA PREUVE D'ACHAT.



Enlèvement des appareils ménagers usagés

La directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la « poubelle barrée » est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de la collecte séparée.

(EN)
PANEL HEATER
PURLINE

PRLA5M
PRLA6M



INSTRUCTION MANUAL

WinEurope - France
Web : www.purline.com
Tel : 0825.875.532

Safety rules

1. Use this heater only as described in this manual. Any other use is not recommended by the manufacturer and could cause fire, electrical shock, or injury to persons.
2. Make certain that the power source conforms to the electrical requirements of heater (220-240V/50Hz).
3. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.
4. To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a correct outlet. If the plug of heater does not fit fully in the outlet, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.
5. Where possible, avoid the use of extension cords because the extension cord may overheat and cause a fire.
6. **Do not operate heater** with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. It must be changed by a qualified electrician or the manufacturer to avoid any danger
7. Always close the power switch and unplug power cord before servicing or moving the heater. Always unplug heater when not in use.

WARNING: DO NOT DEPEND ON THE ON/OFF BUTTON OR SWITCH AS THE SOLE MEANS OF

**DISCONNECTING POWER WHEN SERVICING
OR MOVING THE HEATER.
ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD.**

8. Always place the heater on a stable, flat, level surface when operating, to avoid the chance of the heater overturning. Locate the power cord so the heater or other objects are not resting on it. Do not run power cord under carpeting. Do not cover power cord with throws rugs, runners, or the like. Arrange power cord away from room traffic and where it will not be tripped over.
9. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains at least 0.9m from the front of the heater and keep them at least 0.3m from the sides and rear.
10. It must not be used in potentially dangerous locations such as flammable, explosive, chemical-laden or wet atmosphere.
11. This heater is not intended for use in wet or damp locations. Never locate a heater where it may fall into a bathtub or other water container.
12. This heater is intended for general use only.
13. Do not use the heater outdoors.
14. Do not cover the appliance.

Location of the Appliance :

- Do not install the appliance behind a door.
- Avoid any items that might block the transmission of heat, such as curtains, niches or radiator covers.
- Do not install the appliance right underneath a fixed electric socket.
- The appliance's power cord must not be left on top of the actual unit while it is in operation.
- The appliance should be located so that the plug is completely accessible.
- Do not fit the appliance to a wall directly under an electrical socket.
- This unit must not be covered while in operation, there is a danger of overheating.

Note: If the power cord is damaged, it must be changed by a qualified electrician or the manufacturer to avoid any danger.

Installation

This appliance can be installed by two different ways:

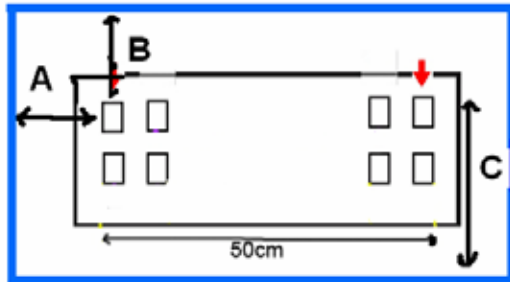
- Fixed installation (wall mounted)
- Portable installation (optional set of wheels)

1) Portable installation :

First turn the product, you will find two holes in the bottom that is fit for the screw for fixing the wheels.

2) Wall mounted installation :

Back panel view of the appliance:

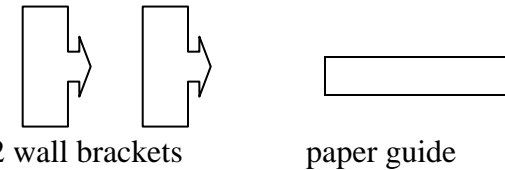


The holes marked by a red arrow on the back of the panel are those to use for the wall brackets (the other holes are only used for ventilation and not for the wall installation.)

Please find below the detail of the wall installation in several points:

❖ First point :

When you will open the gift box, you will find below elements to help you for the wall installation:



2 wall brackets

paper guide

The length of the paper guide corresponds to the distance between the two holes at the back of the appliance in which will be fitted the wall brackets (marked of a red arrow).

❖ Second point :

Perforated marks for each wall bracket.

Before taking your marks, please respect all below safety distances:

- The higher drilling of the wall bracket must be to 1200 mm minimum of the floor (distance C).
- The higher drilling of the wall bracket must be to 300 mm minimum on the right and left side of the wall (distance A).
- The higher drilling of the wall bracket must be to 300 mm minimum of the ceiling (distance B).

By taking these safety measures for reference, mark with the pencil the location of the higher hole of the first wall bracket.

You are useful of the guide paper to mark the higher hole of the second wall bracket by tightening paper well for good distance. Attention to be quite horizontal. Repeat the same operation for the lower holes of the two wall brackets.

- Once the 4 marked holes necessary to fix the bracket, you can bore. Once the holes of the wall bored, insert there the ankles in figure provided with the appliance (small plastic bag).

- Then you can fix, using the large screws, the higher and lower holes of the wall bracket. Do not forget to put a disc (small plastic bag) between the screw and the bracket.

- Once the wall brackets firmly fixed at the wall, you can suspend the appliance by the panel holes located at the back of the heater, those marked of a red arrow.

WARNING: If you choose wall mounted, you should pay attention to your wall, please be sure the wall is made of anti-burning materials, or bearing high temperature, otherwise we do advise you to choose Portable installation.

Operating instructions:

This unit is fitted with pilot lamp, switch and thermostat.

- Pilot lamp: This lamp lights on to indicate that the unit is producing heat, and it lights off when the appliance is no longer producing heat.
- Switch: This knob is used to turn the unit ON/OFF and to select one of two heating power levels (low or high). It has three positions: Position 0 means OFF; Position 1: low speed for heating; Position 2: high speed for heating.
- Thermostat: The thermostat is the device that regulates the room temperature that you have selected. To set the thermostat, plug the unit in and switch it on. Then turn the thermostat control completely to the right. Once the desired temperature has been obtained, slowly turn the thermostat control in the opposite direction (left) until the pilot lamp lights off. Keeping it in this position the appliance itself will automatically regulate the selected room temperature.

Maintenance:

Whenever the appliance is to be handled, the plug should be removed from the electrical socket with the switch in OFF position: 0 and never by pulling the power cord. Keep the air passage grille clean.

Cleaning:

- Always unplug & switch off the appliance before all operations.
- Wait a moment until the appliance is cooling down.
- Clean the appliance with a soft, non-abrasive, damp cloth. Do not use any kind of detergents or chemical based cleaners on the unit as it may damage the body. NEVER IMMERSE IN WATER.

If not using for a long time, please clean the surface of the appliance and put it into the original packing. Keep it in an airy place and pay attention to avoid dampness and clash.

Technical features:

| Model | PRLA5M | PRLA6M |
|-------------------|--------------|--------------|
| Type | ABC-02 1000W | ABC-02 1500W |
| Speed 1 | 500W | 750W |
| Speed 2 | 1000W | 1500W |
| Voltage | 220-240V | 220-240V |
| Net weight | 4.5 Kgs | 5.5 Kgs |
| Dimensions(LxH)mm | 675*88*480 | 770*88*480 |

❖ **Characteristics prone to modifications without advice.**

Warranty:

The warranty is valid for 2 years for a « manufacturing fault ».

To benefit from the warranty, please return the device to your dealer with POSTAGE PAID along with the document of purchase proof specifying the date of purchase.



Removal of used domestic appliances

European directive 2002/96/EC on the Electric and Electronic Equipment Waste requires that domestic appliances not be thrown out together with the rest of municipal waste. Used devices must be collected separately in order to optimize recuperation and recycling rates of the materials that make them up and so reduce the impact on human health and the environment. The symbol of the crossed out garbage can appears on all the products to remind the obligations regarding separated collection. Consumers must contact local authorities or resellers regarding the procedure to follow for the device's removal.

(SP)
PLACA RADIANTE
PURLINE

PRLA5M
PRLA6M



MANUAL DE EMPLEO

WinEurope - France
Web : www.purline.com
Tel : 0825.875.532

Recomendaciones

1. Utilice este calefactor **únicamente** como se recomienda en este manual, ya que la utilización no aconsejada por el fabricante podría provocar un incendio, una electrocución, quemaduras o daños.
2. Asegúrese que su voltaje corresponde a la tensión de alimentación necesaria para el funcionamiento del calefactor (AC220-240V/50Hz)
3. Debe tenerse cuidado al utilizar el calefactor en presencia de niños, discapacitados o si se deja sin supervisión.
4. Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, el enchufe del aparato debe adaptarse perfectamente a la toma de corriente; de lo contrario, deberá solicitar los servicios de un electricista.
5. Debe evitarse utilizar un alargador eléctrico, ya que podría recalentarse y aumentar el riesgo de incendio
6. **No debe utilizarse** el calentador si la toma o el cable eléctrico están dañados, si ha sufrido una descarga, ha estado estropeado o si no funciona correctamente, no utilizar el aparato. A fin de evitar todo peligro, dicho cable debe ser reemplazado por una persona cualificada, por el fabricante o por su representante.
7. Debe apagarse siempre el aparato antes de desenchufarlo para ser limpiado, desplazado o

reparado. Asimismo, debe desenchufarse cuando no se esté utilizando.

ADVERTENCIA: NO SÓLO DEBE APAGAR EL CALEFACTOR CUANDO LO VAYA A VERIFICAR, LIMPIAR O DESPLAZAR.

UNA VEZ APAGADO, ES IMPRESCINDIBLE DESENCHUFARLO.

1. El calefactor debe instalarse siempre sobre una superficie estable, plana y rígida. Ningún mueble u objeto debe estar encima del cable eléctrico. No debe pasarse el cable eléctrico por debajo de una alfombra o moqueta. El cable eléctrico no debe estar en un lugar de paso, ya que podría causar una caída.
2. Este calefactor se calienta cuando está en funcionamiento. Por lo tanto, debe evitarse tocarlo. Los materiales combustibles como periódicos, muebles, almohadas, sábanas, ropa y cortinas deben estar a una distancia de 30 cm como mínimo de la parte trasera y de los lados.
3. El calefactor está compuesto de elementos que pueden crear chispas o un arco eléctrico. No debe utilizarse el aparato en un lugar potencialmente peligroso o con productos inflamables, explosivos, químicos o en un lugar muy húmedo...
4. No debe instalarse el aparato en un lugar húmedo como un baño, ya que, por ejemplo, podría caerse en una bañera llena de agua. No debe utilizarse tampoco cerca de un lavabo o una pila de agua.

5. El aparato está diseñado para uso doméstico.
6. No debe utilizarse el calefactor en el exterior.

No cubrir el aparato en funcionamiento, puede existir riesgo de sobrecalentamiento.

Emplazamiento:

- Evitar colocar el aparato detrás de una puerta.
- Deben evitarse los elementos que obstaculizan la transmisión de calor, tales como cortinas, hornacinas o cubre radiadores.
- No colocar el aparato justamente debajo de una base de toma de corriente fija.
- El aparato debe situarse de forma que la clavija sea totalmente accesible.
- No fijar el aparato en la pared, debajo de una toma de corriente.

Si el cable de alimentación se daña o está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio postventa o personal similar cualificado.

Instalación

Este aparato puede subirse de dos maneras:

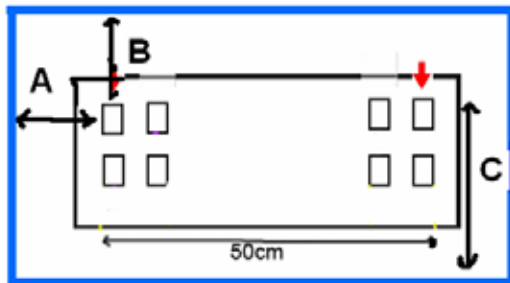
- instalación fija (mural)
- instalación móvil (ruedas)

1) Instalación móvil (ruedas) :

Devolver el aparato, fijar las ruedas con ayuda de los pequeños tornillos proporcionados a los sitios previstos.

2) Instalación fija (mural) :

Vista posterior del aparato

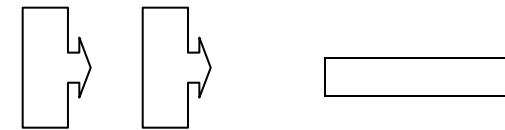


Los orificios señalados de una flecha roja sobre la espalda del aparato son los a utilizar para los apoyos murales (los otros orificios sirven a la ventilación del aparato y no a la instalación mural.)

He aquí el detalle de la instalación mural en varias etapas:

❖ Etapa 1 :

A la apertura del cartón color, van a descubrir los siguientes elementos:



2 apoyos murales

papel (guía)

La longitud del papel corresponde a la distancia entre los dos orificios a la espalda del aparato en los cuales se embalarán los apoyos murales (señalados de una flecha roja).

❖ Etapa 2 :

Las marcas de perforación de los dos orificios de cada apoyo.

Antes de tomar nota de los agujeros de perforación, es necesario velar por respetar las distancias mínimas de seguridad siguiente:

- La perforación superior del apoyo mural debe encontrarse a 1200 mm. mínimos del suelo (distancia C).
- La perforación superior del apoyo mural debe encontrarse a 300 mm. mínimos del lado derecho e izquierdo de la pared (distancia A).

La perforación superior del apoyo mural debe encontrarse a 300 Mm. mínimos del límite máximo (distancia B).

Adoptando estas medidas de seguridad para referencia, señalan al lápiz el sitio del agujero superior del primer apoyo mural. Sirven del papel para señalar el agujero superior del segundo apoyo mural a la buena distancia tendiendo bien el papel. Atención de ser bien horizontal. Repita la misma operación para los agujeros inferiores de los dos apoyos murales.

- Una vez los 4 agujeros señalados necesario para a fijar los apoyos, pueden taladrar. Una vez taladrados los agujeros de la pared, insertan allí las clavijas en plástico proporcionadas con el aparato (pequeño bolso plástico).

- fije con ayuda de los grandes tornillos las muescas superiores e inferiores de los apoyos murales. No olvidar poner un disco entre el tornillo y el apoyo.

- Una vez los apoyos murales firmemente fijados en la pared, pueden suspender el aparato por las muescas situados a la parte de la calefacción, las señaladas de una flecha roja.

Nota: Si eligen la instalación mural, garantizan antes de que su pared es bastante sólida para soportar el peso del aparato, y que no corre el riesgo de tomar

fuego debido a la alta temperatura del aparato en funcionamiento.

Instrucciones de manejo:

Este aparato dispone de un interruptor y un termostato, con un piloto luminoso.

- Testigo luminoso: El indicador se enciende cuando el aparato difusa del calor y se apaga cuando deja de funcionar.
- Interruptor: La tecla de interruptor sirve para conectar y desconectar el aparato (posición 0). El aparato tiene dos potencias:
1 = potencia mínima; 2 = potencia máxima.
- Termostato: El termostato es el elemento que se encarga de mantener en la habitación la temperatura que usted desea. Para conseguirlo, una vez enchufado el radiador y con el interruptor en posición de conexión, se gira el mando del termostato totalmente a la derecha ; una vez conseguida la temperatura deseada, se gira el mando lentamente hacia la izquierda hasta que corta ; dejándolo en esta posición el radiador se encarga de mantener automáticamente la temperatura elegida.

Mantenimiento:

Para cualquier tipo de manipulación del aparato, sacar la clavija del enchufe con el interruptor en posición de paro 0, nunca tirando del cable.

Mantener las rejillas de paso de aire limpias.

Limpeza

- Antes de empezar a limpiar las partes externas, esperar que el aparato enfríe un poco.
- Las partes del aparato deben limpiarse con ayuda de un trapo suave. No utilizan ningunos productos químicos lo que dañaría el aparato.
- No vaporizar o proyectar agua sobre el aparato, no sumergirlo.

ALMACENAMIENTO

Cuando el aparato no está siendo utilizado, es aconsejable desconectarlo.

Si el aparato no se utiliza durante un largo tiempo, es preferible volverlo a poner en su cartón de embalaje acompañado de este manual. Si no, debe ser protegido del polvo y almacenado en un lugar fresco y bien ventilado.

Características

| Modelo | PRLA5M | PRLA6M |
|------------|--------------|--------------|
| Tipo | ABC-02 1000W | ABC-02 1500W |
| Potencia 1 | 500W | 750W |
| Potencia 2 | 1000W | 1500W |

| | | |
|----------------------|------------|------------|
| Voltaje | 220-240V | 220-240V |
| Peso neto | 4.5 Kgs | 5.5 Kgs |
| Dimensiones(LxlxH)mm | 675*88*480 | 770*88*480 |

❖ Características sujetas a cambios sin preaviso.

GARANTÍA:

2 años a partir de la fecha de compra por un "defecto de fabricación".

PARA HACER PREVALECER LA GARANTÍA, LE PEDIMOS QUE TRAIGA EL APARATO O QUE LO ENVÍE CON PORTE PAGADO A SU REVENDEDOR, ACOMPAÑADO DE LA PRUEBA DE COMPRA.



Recogida de electrodomésticos usados

La directiva europea 2002 / 96 / EC sobre los Desechos derivados de Equipos Eléctricos y Electrónicos (DEEE), exige que los electrodomésticos usados no sean tirados al flujo normal de desechos municipales. Los electrodomésticos usados deben ser recogidos por separado con el fin de optimizar la tasa de recuperación y el reciclaje de los materiales que los componen y reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.

El símbolo del "cubo de la basura cruzado" se coloca sobre todos los productos para recordar las obligaciones de la recogida separada.

(DE)
ELEKTRO-RADIATOREN
PURLINE

PRLA5M
PRLA6M



BEDIENUNGSANLEITUNG

Ratschlage Zur Sicherheit

1. Benutzen Sie dieses Heizgerät **ausschließlich** wie in diesem Handbuch empfohlen. Von jeder anderen Benutzung wird vom Hersteller abgeraten, da sie einen Brand, elektrische Schläge, Verbrennungen, oder andere Schäden verursachen könnte.
2. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzspannung der für das Funktionieren des Heizgeräts notwendigen (220-240V/50Hz Wechselstrom) entspricht.
3. Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät in Gegenwart von Kindern, oder Behinderten betrieben wird, oder wenn es beim Betrieb ohne Aufsicht gelassen wird.
4. Zur Verringerung des Risikos eines Brandes, oder von elektrischen Schlägen, muss der Gerätstecker vollständig in die Anschlusssteckdose passen. Andernfalls muss diese durch einen Elektriker überprüft werden.
5. Die Verwendung eines elektrischen Verlängerungskabels sollte vermieden werden, da sich dieses aufheizen und das Brandrisiko erhöhen könnte.

6. Das Gerät **darf nicht benutzt werden**, wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt sind, wenn es einen Stoß erlitten hat, beschädigt worden ist, oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Es sollte dann von kompetenten Personen überprüft und repariert werden.
7. Wenn das Gerät gereinigt, umgestellt, oder repariert werden soll, muss es vor dem Ziehen des Netzsteckers immer ausgeschaltet werden. Der Netzstecker ist auch aus der Steckdose zu ziehen, wenn das Gerät nicht gebraucht wird.

**ACHTUNG: DAS HEIZGERÄT NICHT
EINSCHALTEN,**

**WENN SIE ES ÜBERPRÜFEN, REINIGEN, ODER
UMSTELLEN.**

**NACH DEM AUSSCHALTEN IST UNBEDINGT
AUCH DER NETZSTECKER AUS DER
STECKDOSE ZU ZIEHEN.**

1. Das Heizgerät muss immer auf einer horizontalen, ebenen und festen Fläche aufgestellt werden. Auf dem Stromkabel darf kein Möbelstück oder anderer Gegenstand stehen, es darf auch nicht unter einem Teppich oder Teppichboden verlegt werden. Das Stromkabel darf sich an keinem Ort befinden, wo man durchgeht, und wo man darüber stolpern könnte

2. Dieses Heizgerät wird beim Betrieb heiß, man muss daher vermeiden, es dann zu berühren. Verwenden Sie immer die Tragegriffe zum Umstellen des Gerätes. Brennbar Materialien, wie Zeitungen, Möbel, Kissen, Bettwäsche, Kleidungsstücke und Vorhänge müssen von der Vorderseite des Geräts einen Mindestabstand von 90 cm und von der Hinterseite und den Seitenteilen mindestens von 30 cm haben.
3. Das Heizgerät ist mit Bestandteilen gebaut, die Funken oder einen elektrischen Bogen hervorrufen können. Das Gerät darf nicht an einem möglicherweise gefährlichen Ort betrieben werden, wo sich brennbare, explosive, oder chemische Substanzen befinden, oder an einem sehr feuchten Ort.
4. Das Gerät darf nicht in Feuchträumen, wie etwa einem Badezimmer, aufgestellt werden, wo es zum Beispiel in eine mit Wasser gefüllte Badewanne fallen könnte. Das Gerät nicht in der Nähe eines Ausgusses oder Wasserbeckens benutzen.
5. Das Gerät ist für häusliche Verwendung vorgesehen. Das Gerät darf nicht zum Heizen im Freien benutzt werden.

Das Gerät nicht (Brandgefahr) zu bedecken.

Einrichtung des Geräts

- Das Gerät nicht hinter einer Tür zu lokalisieren.
- Das Gerät nicht soeben unterhalb einer Basis fester Steckdose zu setzen.
- Das Kabel des Geräts nicht oben während seines Funktionierens zu lassen.
- Das Gerät setzen, so dass die Steckdose gänzlich zugänglich ist.
- Das Gerät nicht auf die Mauer unter einer Steckdose festzulegen.

Das Netzkabel muß bei Beschädigung durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder sonstiges Fachpersonal ausgetauscht werden.

Einrichtung

Dieses Gerät kann sich von zwei Art und Weise aufrichten:

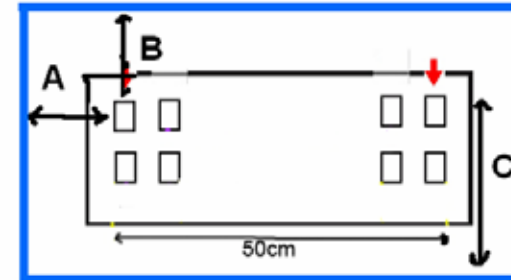
- feste Einrichtung (mauerartig)
- bewegliche Einrichtung (Roller)

1) Bewegliche Einrichtung (Roller):

Das Gerät umdrehen, die Rollen auf die Hilfe der kleinen Schrauben festlegen, die den vorgesehenen Orten geliefert wurden.

2) Feste Einrichtung (mauerartig):

Hintersicht des Geräts

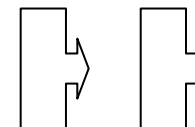


Die Mündungen, die mit einem roten Pfeil auf dem Rücken des Geräts markiert wurden, sind jene, für die Mauerträger zu benutzen (die anderen Mündungen dienen der Belüftung des Geräts und nicht der Mauereinrichtung.)

Hier die Einzelheit der Mauereinrichtung in mehreren Etappen:

❖ Etappen 1 :

An der Öffnung des Farbkartons werden Sie die folgenden Elemente aufdecken:





2 Mauerträger

Führerpapier

Die Länge der Papierspurlinse entspricht der Distanz zwischen den zwei Mündungen dem Rücken des Geräts, in denen die Mauerträger eingefügt werden (markiert mit einem roten Pfeil).

❖ Etappen 2 :

Die Zeichen des Bohrens der zwei Mündungen jedes Trägers.

Bevor man Kenntnis von den Bohrlöchern nimmt, muß man darauf achten, die minimalen Sicherheitsdistanzen zu respektieren:

- Das höhere Bohren des Mauerträgers muß sich an mindestens 1200 mm des Bodens befinden (Distanz C).
- Das höhere Bohren des Mauerträgers muß sich an mindestens 300 mm der geraden und linken Seite der Mauer befinden (Distanz A).
- Das höhere Bohren des Mauerträgers muß sich an mindestens 300 mm der Decke befinden (Distanz B).

Indem man diese Sicherheitsvorkehrungen für Referenz nimmt markieren am Stift den Ort des höheren Loches des ersten Mauerträgers.

Dienen Sie Sie als die Papierspurlinse, um das höhere Loch des zweiten Mauerträgers an der guten Distanz zu markieren, indem sie gut das Papier spannen. Beachtung gut horizontal zu sein. Wiederholen Sie dieselbe Operation für die niedrigeren Löcher der zwei Mauerträger.

- Einmal die 4 markierten Löcher notwendig, die Träger festzulegen können Sie durchbohren. Ein Mal die durchbohrten Löcher der Mauer fügen die dort mit dem Gerät gelieferten Gelenke aus Plastik (kleiner Sack aus Plastik) ein.
- legen Sie mittels der großen Schrauben die höheren und niedrigeren Nuten der Mauerträger fest. Nicht zu vergessen, eine Scheibe zwischen der Schraube und dem Träger zu stellen.
- Einmal die auf die Mauer fest festgelegten Mauerträger können Sie das Gerät durch die Nuten angesiedelt am hinteren Teil der Heizung, jene aufhängen, die mit einem roten Pfeil markiert wurden.
- Vermerk: Wenn Sie die Mauereinrichtung wählen, gewährleisten Sie vor, dass Ihre Mauer ziemlich fest ist, um das Gewicht des Geräts zu tragen, und dass er Feuer nicht nehmen kann, das auf die hohe Temperatur des Geräts in Funktionieren zurückzuführen ist.

Benutzung des Geräts

Dieses Gerät umfasst einen leuchtenden Zeugen, einen Schalter und ein Thermostat.

- Leuchtender Zeuge: er zündet sich an, wenn das Gerät verbreitet der Hitze sich und löscht, wenn er aufhört, davon zu stellen.
- Schalter: er erlaubt, das Gerät in Gang zu setzen und eine der zwei Kräfte zu wählen, über die er verfügt (langsam oder schnell). Er besitzt drei Positionen: 0 = Stopp; 1 = langsame Kraft; 2 = schnelle Kraft.
- Thermostat: Er übernimmt es, im Stück die gewünschte Temperatur aufrechtzuerhalten. Um dort zu erreichen ein Mal die angeschlossene Heizung und der auf Verbindung lokalisierte Schalter muß man den Hebel des Thermostats an Rechte gänzlich drehen.

Wenn die gewünschte Temperatur erhalten wird, hat er dort nur mehr, den Hebel in Richtung der Linke langsam zu drehen, bis er sich löscht. Somit in dieser Position übernimmt es die Heizung, die gewollte Temperatur automatisch aufrechtzuerhalten.

Wartung

Für jede Handhabung des Geräts immer die Steckdose mit dem Schalter in Erlaßposition auszuschalten. Nie auf der elektrischen Schnur zu ziehen.

Achten darauf Sie, die immer sauberen Gitter des Luftüberganges aufrechtzuerhalten.

Das Gerät nie auseinanderzunehmen oder zu reparieren selbst gemacht Aufruf an einem qualifizierten Techniker.

Reinigung

- Vor jeder Operation das Gerät zu löschen und auszuschalten.
- Vor Beginn die externen Teile zu reinigen darauf zu warten, daß das Gerät ein wenig abkühlt.
- Die Teile des Geräts müssen mittels eines zarten Lappens gereinigt werden. Benutzen keine Produkte chemisch, was das Gerät beschädigen würde. Kein Wasser auf dem Gerät zu versprühen oder zu planen, nicht es einzutauchen.

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, wird er geraten, es auszuschalten. Wenn das Gerät während einer langen Zeitperiode ungebraucht ist, ist es vorzuziehen, es in seiner Packpappe zu verschieben, die von diesem Handbuch begleitet wurde.

Informationen

| | | |
|--------|--------------|--------------|
| Modell | PRLA5M | PRLA6M |
| Type | ABC-02 1000W | ABC-02 1500W |

| | | |
|---------------------------|-------------------|-------------------|
| Geschwindigkeit 1 | 500W | 750W |
| Geschwindigkeit 2 | 1000W | 1500W |
| Spannung | 220-240V | 220-240V |
| Eigengewicht | 4.5 Kgs | 5.5 Kgs |
| Dimensionen(LxH)mm | 675*88*480 | 770*88*480 |

- ❖ Technische Merkmale können jederzeit und ohne Vorankündigung geändert werden.

GARANTIE:

2 Jahre ab Kaufdatum auf alle Fabrikationsfehler.

UM DIESE GARANTIE IN ANSPRUCH ZU NEHMEN, BRINGEN SIE DAS GERÄT ZUSAMMEN MIT DEM KAUFBELEG ZU IHREM HÄNDLER, ODER SCHICKEN SIE ES MIT **BEZAHLTEM PORTO** AN DIESEN EIN.



Entsorgung von gebrauchten Haushaltsgeräten

Die europäische Richtlinie 2002/96/EC über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten besagt, dass gebrauchte Haushaltsgeräte nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Altgeräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Rückgewinnung und Wiederverwertung ihrer Bestandteile zu optimieren und schädigende Auswirkungen auf Mensch und Umwelt zu reduzieren. Das Zeichen mit dem „durchgestrichenen Abfalleimer“ ist auf allen Produkten angebracht, um daran zu erinnern, dass diese getrennt gesammelt werden müssen.

(NL)
ELEKTRISCHE PANEELRADIATOR
PURLINE

PRLA5M
PRLA6M



GEBRUIKSAANWIJZING

WinEurope - France
Web : www.purline.com
Tel : 0825.875.532

Veiligheidsvoorschriften

1. Gebruik dit verwarmingstoestel **enkel** zoals aanbevolen in deze handleiding. Ieder oneigenlijk gebruik wordt afgeraden door de producent en het kan brand, elektrische schokken, brandwonden en schade veroorzaken.
2. Controleer of uw spanning overeenkomt met de nodige voedingsspanning voor de werking van het verwarmingstoestel (AC 220-240V/50Hz)
3. De grootste oplettendheid wordt aanbevolen wanneer het verwarmingstoestel gebruikt wordt in de onmiddellijke omgeving van kinderen, zieken of indien het zonder enige vorm van toezicht wordt gelaten.
4. Om het risico van brand en elektrische schokken tot een minimum te beperken, dient de stekker volledig aangepast te zijn aan het stopcontact ; als dit niet het geval is, neemt u contact met een elektricien.
5. Het gebruik van een elektrisch verlengsnoer dient te worden vermeden.
6. Het verwarmingstoestel **mag niet gebruikt worden** als stekker of het elektrische snoer beschadigd zijn, als het toestel een stoot heeft gekregen, als het beschadigd is, als het niet correct werkt. In dat geval dient het toestel gecontroleerd en hersteld te worden door bekwaam personeel.
7. Het toestel moet steeds uitgeschakeld worden voor u de stekker uit het stopcontact verwijderd als u het toestel wil schoonmaken, verplaatsen of herstellen. De stekker moet ook verwijderd worden als het toestel niet gebruikt wordt.

HERINNERING : HET VOLSTAAT NIET HET VERWARMINGSTOESTEL UIT TE SCHAKELEN WANNEER U HET NAKIJKT, SCHOONMAAKT OF VERPLAATST.

NADAT U HET HEEFT UITGESCHAKELD, MOET U OOK, ALTIJD, DE STEKKER UIT HET CONTACT VERWIJDEREN.

1. Het verwarmingstoestel moet steeds op een stabiele, vlakke en harde ondergrond geplaatst worden. Geen enkel meubel, geen voorwerp mag op het elektrische snoer rusten. Het snoer mag niet onder een vloerkleed of tapijt gelegd worden. Het verlengsnoer moet volledig uit de weg gelegd worden. Als dit niet het geval is, kan het namelijk een val veroorzaken.
2. Dit verwarmingstoestel warmt op als het aangeschakeld wordt. Maak steeds gebruik van de handvaten om het te verplaatsen. Brandbaar materiaal, zoals kranten, meubelen, kussens, beddegoed en gordijnen, moet op een minimum afstand van 90 cm aan de voorzijde en 30 cm aan de achterzijde en de zijkanten van het toestel verwijderd blijven.

3. Het toestel mag niet in een vochtige ruimte zoals een badkamer geplaatst worden. Hier bestaat namelijk het risico dat het bijvoorbeeld in het bad vol water valt. Het toestel ook niet in de buurt van een afwasbak of een kuip gebruiken.
4. Het toestel is bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
5. Het verwarmingstoestel mag niet buitenshuis gebruikt worden.
6. **Niet het apparaat bedekken**

Installatie van het apparaat

- Niet het apparaat automatisch instellen achter een deur
- Niet het apparaat net plaatsen onder een basis van vast stopcontact.
- Niet de kabel van het apparaat boven laten gedurende zijn werking.
- Het apparaat plaatsen zo dat het elektrische nemen volkomen toegankelijk is.
- Niet het apparaat vaststellen op de muur onder een stopcontact.

Wanneer de stroomkabel beschadigd wordt of is, moet die door de fabrikant vervangen worden of door de technische dienst of gelijksoortig gediplomeerd personeel.

Installatie

Dit apparaat kan zich op twee wijze stijgen:

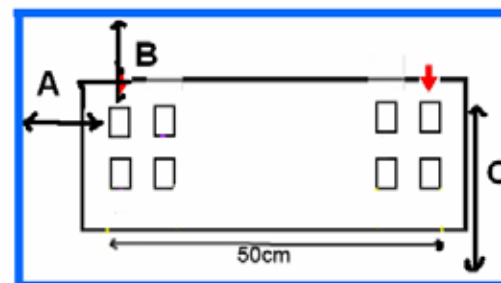
- vaste installatie (muur)
- beweeglijke installatie (rolletjes)

1) Beweeglijke installatie (rolletjes):

Het apparaat terugsturen, de rolletjes bepalen met behulp van de kleine schroeven die aan de voorziene plaatsen worden geleverd.

2) Vaste installatie (muur):

Achter paneel van het apparaat



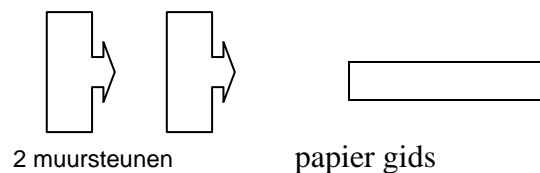
De duidelijke openingen van een rode pijl op de rug van het apparaat zijn die om voor de muursteunen te

gebruiken (de andere openingen dienen tot het ventileren van het apparaat en niet tot de muurinstallatie.)

Ziehier het detail van de muurinstallatie in verschillende etappes:

❖ Etappe 1 :

Aan de opening van het karton kleur, gaat u de volgende elementen ontdekken



De lengte van het papier stemt met de afstand tussen de twee openingen aan de rug van het apparaat overeen waarin de muursteunen zullen ineengevoegd worden (aanzienlijk van een rode pijl).

❖ Etappe 2 :

Het merken van bedrage van beide openingen van elke steun.

Alvorens van de gaten van bedrage nota te nemen, moet men de minimale veiligheidsafstanden ervoor zorgen te eerbiedigen:

- Hogere bedrage van de muursteen moet zich in 1200 minimale mm van de bodem bevinden (afstand C).

- Hogere bedrage van de muursteen moet zich in 300 minimale mm van de rechte en linkse kant van de muur bevinden (afstand A).
- Hogere bedrage van de muursteen moet zich in 300 minimale mm van het plafond bevinden (afstand B).

Door deze veiligheidsmaatregelen voor verwijzing te treffen, markeert aan het potlood de plaats van het hogere gat van de eerste muursteen.

Dient u van de maat papier om het hogere gat van de tweede muursteen op de goede afstand door het papier goed te neigen te markeren. Aandacht om zeer horizontaal te zijn. Herhaalt dezelfde verrichting voor de lagere gaten van beide muursteunen.

Eens de 4 aanzienlijke gaten vereist om de steunen te bepalen, kunt u boren. Een keer de geboorde gaten van de muur, neemt er de enkels in plastic op die met het apparaat worden geleverd (kleine plastische zak).

Bepaalt met behulp van de grote schroeven hogere en lagere encoches van de muursteunen. Niet vergeten om een schijfje tussen de schroef en de steun te zetten.

Eens de muursteunen die stevig op de muur zijn vastgesteld, kunt u het apparaat door encoches geplaatst op de achterkant van de verwarming, deze opschorten duidelijk van een rode pijl.

De aantekening: Als u de muurinstallatie kiest, u waarborgt voor dat uw muur vrij stevig is om het gewicht van het apparaat te dragen, en dat hij niet het gevaar loopt te wijten vuur te nemen aan de hoge temperatuur van het apparaat in werking.

Gebruik van het apparaat

Dit apparaat bevat een lichtgevende getuige, een schakelcentrale en een thermostaat.

- De lichtgevende getuige: hij steekt zich aan wanneer het apparaat verward van de hitte en zich blust wanneer hij ophoudt met erover te zetten.
- De schakelcentrale: hij maakt het mogelijk om in werking het apparaat te zetten en om een van de twee machten te kiezen waarover hij beschikt (langzaam of snel). Hij bezit drie posities: 0 = arrest; 1 = langzame macht; 2 = snelle macht.
- Thermostaat : De thermostaat zorgt ervoor dat het vertrek op de door u gewenste temperatuur blijft. Na de stekker in het stopcontact te hebben gestoken en de aan/uitknop op aan te hebben gezet draait u de thermostaatknop geheel rechtsom; zodra de gewenste temperatuur is bereikt draait u de knop langzaam terug totdat het toestel afslaat; laat u nu de thermostaat in deze stand staan dan zal de radiator automatisch de bestaande temperatuur constant houden.

Onderhoud

Wanneer er aan het apparaat gewerkt moet worden moet eerst de stekker uit het stopcontact 0 getrokken worden waarbij de schakelaar uit moet staan, er mag nooit aan het snoer getrokken worden.

Zorg dat bij het insteken en uittrekken van de stekker de knop op uit staat en trek nooit aan het snoer.

Schoonmaken

- Voor elke verrichting, het apparaat blussen en uitschakelen.
- Alvorens de externe partijen te beginnen schoon te maken, wachten op dat het apparaat een beetje afkoelt.
- De partijen van het apparaat moeten met behulp van een zacht vod schoongemaakt worden. Gebruikt geen enkele producten chemisch wat het apparaat zou beschadigen. Geen water op het apparaat verdampen of plannen, niet het onderdompelen.

OPBERGING

Wanneer u het apparaat niet gebruikt, is het aangeraden de stekker uit het stopcontact te verwijderen.

Als u het apparaat gedurende een lange periode niet gebruikt, kunt u het best in de kartonnen verpakking plaatsen die met deze handleiding geleverd werd. Zoniet moet u het apparaat beschermen tegen stof en opbergen in een frisse en goed geventileerde ruimte.

Eigenschappen

| | | |
|----------------------------|---------------------|---------------------|
| Model | PRLA5M | PRLA6M |
| Type | ABC-02 1000W | ABC-02 1500W |
| Vitesse 1 | 500W | 750W |
| Vitesse 2 | 1000W | 1500W |
| Spanning | 220-240V | 220-240V |
| Nettogewicht | 4.5 Kgs | 5.5 Kgs |
| Afmetingen(LxIxH)mm | 675*88*480 | 770*88*480 |

- ❖ Eigenschappen onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaand bericht.

GARANTIE:

2 jaar vanaf de aankoopdatum voor een "fabricatiefout".

INDIEN U BEROEP WILT DOEN OP DE GARANTIE DIENT U HET APPARAAT TE RETOURNEREN OF TE VERZENDEN, **PORT BETAALD**, NAAR UW VERKOPER, SAMEN MET HET AANKOOPBEWIJS.



Verwijdering van huishoudelijke apparaten

De Europese Richtlijn 2002/96/EC met betrekking tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) schrijft voor dat versleten huishoudelijke apparaten niet mogen worden ingezameld met niet-

gescheiden huishoudelijk afval. De versleten apparaten moet afzonderlijk ingezameld worden om de graad van terugwinning en recyclage te verhogen van de materialen waaruit ze zijn samengesteld en zo de impact op de gezondheid en het milieu te verminderen. Het « doorstreepte vuilnisemmer » symbool wordt aangebracht op alle producten als herinnering aan de verplichting tot afzonderlijke inzameling.